

## Έντυπο Ενημέρωσης Συμμετεχόντων

### Γλώσσες και Ανατροφή παιδιών στην Ευρώπη

Αγαπητέ γονέα/κηδεμόνα,

Ονομάζομαι Δημητροπούλου Μαρία και είμαι διδακτορική ερευνήτρια στο Trinity College του Πανεπιστημίου του Δουβλίνου. Θα ήθελα να σας προσκαλέσω να συμμετάσχετε στην έρευνά μου η οποία διεξάγεται στο πλαίσιο της διδακτορικής διατριβής μου.

Πριν αποφασίσετε αν επιθυμείτε να συμμετάσχετε ή όχι, παρακαλώ, διαβάστε αυτό το έντυπο ενημέρωσης προσεκτικά. Ρωτήστε μας αν υπάρχει κάτι που δεν είναι κατανοητό ή αν χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες.

#### Γιατί πραγματοποιείται αυτή η έρευνα;

Η έρευνα σχετίζεται με τις γλώσσες και την ανατροφή παιδιών στην Ευρώπη και διεξάγεται στο πλαίσιο της διδακτορικής διατριβής μου στο Trinity College του Δουβλίνου. Ελπίζω πως τα αποτελέσματα θα συνεισφέρουν στη στήριξη οικογενειών και στην ανάπτυξη καλύτερα ενημερωμένων γλωσσικών πολιτικών.

#### Γιατί έχω προσκληθεί να συμμετάσχω;

Έχετε προσκληθεί να συμμετάσχετε επειδή:

✓ διαμένετε μόνιμα στην Ελλάδα

✓ έχετε αποφασίσει να μεγαλώσετε, μεγαλώνετε ή έχετε μεγαλώσει το παιδί/τα παιδιά σας με Ελληνικά και με τουλάχιστον μία ακόμα γλώσσα

✓ ούτε εσείς ούτε άλλα μέλη του στενού οικογενειακού σας κύκλου έχετε μεγαλώσει με αυτή την επιπλέον γλώσσα οι ίδιοι/-ες

ή

✓ έχετε ανατραφεί με αυτήν την επιπλέον γλώσσα στην Ελλάδα ΑΛΛΑ από γονείς ή άλλους κύριους φροντιστές που ΔΕΝ έχουν μεγαλώσει οι ίδιοι/-ες με αυτήν τη γλώσσα

#### Πρέπει να συμμετάσχω; Τι θα συμβεί αν αλλάξω γνώμη;

Δεν είστε υποχρεωμένος/-η να συμμετάσχετε σε αυτήν την έρευνα. Μπορείτε να αποφασίσετε να μη συμμετάσχετε ή να αλλάξετε γνώμη για τη συμμετοχή σας και να αποχωρήσετε οποιαδήποτε στιγμή, ακόμα και αν η έρευνα έχει ήδη ξεκινήσει, χωρίς καμία συνέπεια. Δεν χρειάζεται να εξηγήσετε τον λόγο. Αν θελήσετε να αποχωρήσετε, παρακαλώ, επικοινωνήστε μαζί μου μέσω email στο [dimitrom@tcd.ie](mailto:dimitrom@tcd.ie).

### **Τι θα μου συμβεί αν αποφασίσω να συμμετάσχω; Τι θα χρειαστεί να κάνω;**

Η έρευνα θα διεξαχθεί σε μία ή παραπάνω συναντήσεις στη διάρκεια δύο εβδομάδων, ανάλογα με τις προτιμήσεις σας. Αν αποφασίσετε να συμμετάσχετε, εσείς και/ή ο/η σύντροφός σας/άλλος κύριος φροντιστής στην οικογένειά σας θα λάβετε μέρος σε μια συνέντευξη είτε εξ αποστάσεως μέσω zoom είτε αυτοπροσώπως σε μια ώρα που θα είναι βολική σε εσάς.

Μόλις συμφωνήσετε να συμμετάσχετε, θα σας σταλεί ένα 15λεπτο ερωτηματολόγιο το οποίο θα σας ζητηθεί να συμπληρώσετε τουλάχιστον δύο μέρες πριν από τη συνέντευξη.

Ίσως επίσης δώσετε τη συγκατάθεσή σας για να λάβει μέρος το παιδί/τα παιδιά σας στην έρευνα συμπληρώνοντας ένα γλωσσικό πορτρέτο και συμμετέχοντας σε μια συνέντευξη που θα πραγματοποιηθεί είτε διαδικτυακά είτε αυτοπροσώπως σε μια ώρα που θα είναι βολική σε εσάς και στο παιδί/τα παιδιά σας. Από εσάς εξαρτάται αν θα ζητηθεί από το παιδί/τα παιδιά σας να συμμετάσχει/συμμετάσχουν, αν και η συμμετοχή του παιδιού/των παιδιών σας θα βοηθήσει σημαντικά την έρευνα.

Όλες οι συνεντεύξεις θα διαρκέσουν 30-60 λεπτά και είτε θα καταγραφούν σε βίντεο είτε θα ηχογραφηθούν ανάλογα με την επιλογή σας.

### **Υπάρχουν πιθανές δυσκολίες ή οφέλη από τη συμμετοχή μου στην έρευνα;**

Θα σας ζητηθεί να αφιερώσετε κάποιον από τον ελεύθερο χρόνο σας για τη συμπλήρωση του ερωτηματολογίου και τη συμμετοχή σας στη συνέντευξη. Θα είμαι πολύ ευέλικτη και θα προσπαθήσω να προσαρμόσω τον τρόπο διεξαγωγής της έρευνας στις ανάγκες σας. Αν νιώσετε κούραση ή άβολα, θα έχετε τη δυνατότητα να προσπεράσετε ερωτήσεις ή να αποχωρήσετε από την έρευνα οποιαδήποτε στιγμή.

Η συμμετοχή σας στην έρευνα δεν θα σας ωφελήσει άμεσα. Ωστόσο, η ανάλυση των δεδομένων σας ίσως μας βοηθήσει να κατανοήσουμε καλύτερα την ανατροφή δίγλωσσων και πολύγλωσσων παιδιών και οδηγήσει μακροπρόθεσμα σε καλύτερα ενημερωμένες επίσημες και οικογενειακές γλωσσικές πολιτικές.

### **Πώς θα χρησιμοποιηθούν τα δεδομένα μου;**

Τα δεδομένα από αυτή την έρευνα ίσως δημοσιευτούν σε μελλοντικά επιστημονικά / γλωσσολογικά / εκπαιδευτικά περιοδικά. Το όνομα ή η ταυτότητά σας δεν θα μπορούν να προσδιοριστούν σε καμία δημοσίευση. Τα πρωτότυπα ψηφιακά αρχεία και όλα τα αντίγραφα τους θα είναι διαθέσιμα μόνο στους παρόντες ερευνητές ή στους ερευνητές άλλων ακαδημαϊκών ιδρυμάτων που πραγματοποιούν παρόμοιες έρευνες αν συμφωνήσετε με αυτό.

Αν συμφωνήσετε να χρησιμοποιηθούν τα δεδομένα σας στο μέλλον, το έντυπο συγκατάθεσής σας θα κρατηθεί μέχρι τα δεδομένα να μην είναι άλλο σε χρήση.

### **Ποια προσωπικά μου δεδομένα θα συλλεχθούν στο πλαίσιο της έρευνας;**

Θα συγκεντρωθούν τα παρακάτω δεδομένα που αφορούν το πρόσωπό σας: όνομα, στοιχεία επικοινωνίας, πόλη διαμονής και πληροφορίες για τις γλώσσες που χρησιμοποιείτε στο σπίτι σας. Θα τηρηθεί η εμπιστευτικότητα όλων των πληροφοριών που θα μου δώσετε κατά τη διάρκεια αυτής της έρευνας. Κανένα όνομα ή άλλη αναγνωρίσιμη πληροφορία δεν θα δημοσιευτεί στη διατριβή ή αλλού. Αυτό θα γίνει απομαγνητοφωνώντας τις συνεντεύξεις,

φροντίζοντας να αποφευχθούν όλες οι λεπτομέρειες για την τοποθεσία του σπιτιού σας κλπ., και δίνοντάς σας έναν κωδικό ή ένα ψευδώνυμο.

### **Θα τηρηθεί η εμπιστευτικότητα των προσωπικών δεδομένων μου; Πώς θα διατηρηθούν τα δεδομένα μου ασφαλή;**

Η ιδιωτικότητά σας είναι σημαντική για εμένα ως ερευνήτρια.

Θα διασφαλιστεί ο εμπιστευτικός χαρακτήρας των πληροφοριών και δεδομένων που θα αποκτηθούν κατά τη διάρκεια αυτής της έρευνας και επιτρέπουν την ταυτοποίησή σας. Όλα τα δεδομένα θα αποθηκευτούν στο φορητό υπολογιστή μου σε έναν κρυπτογραφημένο και προστατευμένο με συνθηματική λέξη φάκελο και θα ανωνυμοποιηθούν. Μόνο εγώ, η Δημητροπούλου Μαρία, και η επιβλέπουσα καθηγήτρια της διδακτορικής διατριβής μου θα έχουμε πρόσβαση στα δεδομένα. Δεν θα υπάρξουν έντυπα αντίγραφα. Αν συμφωνήσετε να μοιραστούμε τις πληροφορίες που θα συλλέξουμε για εσάς με άλλους ερευνητές (π.χ., καταθέτοντάς τες σε ένα αποθετήριο δεδομένων), τότε τα προσωπικά σας δεδομένα δεν θα συμπεριληφθούν.

Λόγω της φύσης της έρευνας είναι πολύ πιθανό να βρουν και άλλοι ερευνητές τα δεδομένα που θα έχουν συλλεχθεί χρήσιμα για άλλες έρευνες σχετικές με την πολυγλωσσία. Θα ζητήσουμε τη ρητή συγκατάθεσή σας για τη χρήση των δεδομένων σας με αυτόν τον τρόπο. Δεν χρειάζεται να συμφωνήσετε να είναι διαθέσιμα τα δεδομένα σας για μελλοντικές έρευνες. Μελλοντικές έρευνες θα πραγματοποιηθούν μόνο αν λάβουν έγκριση από Επιτροπή Ηθικής και Δεοντολογίας της Έρευνας.

### **Έχει εγκριθεί η έρευνα από Επιτροπή Ηθικής και Δεοντολογίας της Έρευνας;**

Ναι, η έρευνα έχει εγκριθεί από την Επιτροπή Ηθικής και Δεοντολογίας της Έρευνας του School of Linguistic, Speech & Communication Sciences στις 23/05/2022.

### **Ποιος χρηματοδοτεί την έρευνα;**

Η έρευνα χρηματοδοτείται από υποτροφία του Trinity College του Πανεπιστημίου του Δουβλίνου.

### **Θα πληρωθώ για τη συμμετοχή μου;**

Όχι, οι συμμετέχοντες δεν θα πληρωθούν για τη συμμετοχή τους στην έρευνα.

### **Με ποιον θα πρέπει να επικοινωνήσω για πληροφορίες και παράπονα;**

Αν έχετε ανησυχίες ή ερωτήσεις μπορείτε να επικοινωνήσετε με:

- Ερευνήτρια: Δημητροπούλου Μαρία. Διδακτορική φοιτήτρια, Centre of Language and Communication Studies, School of Linguistic Speech and Communication Sciences, Trinity College Dublin. Email: [dimitrom@tcd.ie](mailto:dimitrom@tcd.ie).
- Επιβλέπουσα καθηγήτρια: Καθηγήτρια Lorna Carson. Καθηγήτρια Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας και Πρόεδρος του τμήματος, School of Linguistic Speech and Communication Sciences, Trinity College Dublin. Email: [carsonle@tcd.ie](mailto:carsonle@tcd.ie).

- Υπεύθυνος Προστασίας Δεδομένων: Trinity College Dublin: Υπεύθυνος Προστασίας Δεδομένων, Secretary's Office, Trinity College Dublin, Dublin 2, Ireland. Email: [dataprotection@tcd.ie](mailto:dataprotection@tcd.ie). Ιστοσελίδα: [www.tcd.ie/privacy](http://www.tcd.ie/privacy).

**Θα επικοινωνήσετε ξανά μαζί μου;**

Αν θελήσετε να συμμετάσχετε σε αυτή την έρευνα, θα σας ζητήσω να υπογράψετε ένα Έντυπο Συγκατάθεσης. Αν δώσετε τη συγκατάθεσή σας, θα επικοινωνήσω μαζί σας για να προγραμματίσουμε τη συνέντευξη. Αν συμφωνήσετε να συμμετάσχει/-ουν το παιδί σας/τα παιδιά σας, θα σας ζητήσω να υπογράψετε ένα ξεχωριστό Έντυπο Συγκατάθεσης για κάθε παιδί.

Σας ευχαριστώ για τη συμμετοχή σας!